



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. július 6.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2021/0176(COD)

10417/21
ADD 1

PECHE 248

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPRESZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. július 5.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 356 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Az Európai Parlament és Tanács rendelete a 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az uniós vizekhez való hozzáférés korlátozása tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 356 final számú dokumentum MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2021) 356 final - ANNEX



Brüsszel, 2021.7.5.
COM(2021) 356 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Az Európai Parlament és Tanács rendelete

a 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az uniós vizekhez való hozzáférés korlátozása tekintetében történő módosításáról

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

HOZZÁFÉRÉS A PARTI VIZEKHEZ AZ 5. CIKK (2) BEKEZDÉSE ÉRTELMÉBEN

1. Írország parti vizei

a) HOZZÁFÉRÉS FRANCIAORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Erris Headtől északnyugatra, Sybil Pointtól nyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
2. Mizen Headtől délre, Stagstól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
3. Stagstól délre, Corktól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
	Hering	Korlátlan
4. Corktól délre, Carnsore Pointtól délre	Valamennyi faj	Korlátlan
5. Carnsore Pointtól délre, Haulbowline-től délkeletre	Valamennyi faj, a kagylók kivételével	Korlátlan

b) HOZZÁFÉRÉS HOLLANDIA RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 mérföld)		
1. Stagstól délre, Carnsore Pointtól délre	Hering	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan

c) HOZZÁFÉRÉS NÉMETORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		

1. Old Head of Kinsale-től délre, Carnsore Pointtól délre	Hering	Korlátlan
2. Corktól délre, Carnsore Pointtól délre	Makréla	Korlátlan

d) HOZZÁFÉRÉS BELGIUM RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Corktól délre, Carnsore Pointtól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
2. Wicklow Headtől keletre, Carlingford Loughtól délkeletre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan

2. Belgium parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
3–12 tengeri mérföld	Hollandia	Valamennyi faj	Korlátlan
	Franciaország	Hering	Korlátlan

3. Dánia parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Északi-tenger partvidéke (a dán/német határtól Hantsholmig) (6–12 tengeri mérföld)			
A dán/német határtól Blávands Hukig	Németország	Lapos testű halak	Korlátlan
		Garnélák és fűrészes garnélák	Korlátlan
	Hollandia	Lapos testű halak	Korlátlan
		Hengeres testű halak	Korlátlan
Blávands Huktól Bovbjergig	Belgium	Közönséges tőkehal	Csak június 1-jétől július 31-ig korlátlan
		Foltostőkehal	Csak június 1-jétől július 31-ig korlátlan
	Németország	Lapos testű halak	Korlátlan
	Hollandia	Sima lepényhal	Korlátlan

		Közösleges nyelvhal	Korlátlan
Thyborontól Hanstholmig	Belgium	Vékonybajszú tőkehal	Csak június 1-jétől július 31-ig korlátlan
		Sima lepényhal	Csak június 1-jétől július 31-ig korlátlan
	Németország	Lapos testű halak	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Fekete tőkehal	Korlátlan
		Foltos tőkehal	Korlátlan
		Makréla	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
	Vékonybajszú tőkehal	Korlátlan	
	Hollandia	Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan
		Közösleges nyelvhal	Korlátlan
Skagerrak (Hanstholmtól Skagenig) (4–12 tengeri mérföld)	Belgium	Sima lepényhal	Csak június 1-jétől július 31-ig korlátlan
	Németország	Lapos testű halak	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Fekete tőkehal	Korlátlan
		Foltos tőkehal	Korlátlan
		Makréla	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
	Vékonybajszú tőkehal	Korlátlan	
	Hollandia	Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan
		Közösleges nyelvhal	Korlátlan
	Kattegat (3–12 mérföld)	Németország	Közösleges tőkehal
Lapos testű halak			Korlátlan

		Norvég homár	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
Zeelandtól északra a Forsnæs világítótornyon áthaladó szélességi körig	Németország	Spratt	Korlátlan
Balti-tenger (beleértve a Bælteket, Øresundot és Bornholmot) (3–12 tengeri mérföld)	Németország	Lapos testű halak	Korlátlan
		Közönséges tőkehal	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Európai angolna	Korlátlan
		Lazac	Korlátlan
		Vékonybajszú tőkehal	Korlátlan
		Makréla	Korlátlan
Skagerrak (4–12 mérföld)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan
Kattegat (3–12 mérföld ¹)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan
Balti-tenger (3–12 mérföld)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan

¹ A partvontól mérve.

4. Németország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Északi-tenger partvidéke (3–12 tengeri mérföld) teljes partvidék	Dánia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Homoki angolna	Korlátlan
	Hollandia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Garnélák és fűrészes garnélák	Korlátlan
A dán/német határtól az é. sz. 54° 43'-nál Amrum északi csúcsáig	Dánia	Garnélák és fűrészes garnélák	Korlátlan
A Balti-tenger partvidéke (3–12 mérföld)	Dánia	Közönséges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Európai angolna	Korlátlan
		Vékonybajszú tőkehal	Korlátlan
		Makréla	Korlátlan

5. Franciaország és tengerentúli megyéinek parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az atlanti partvidék északkeleti része (6–12 tengeri mérföld)			
A belga/francia határtól a Manche-megyéig keletre eső rész (Vire-Grandcamp les Bains folyótorkolat é. sz. 49° 23' 30", ny. h. 1° 2' ÉÉK irányban)	Belgium	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Fésűkagylók	Korlátlan
	Hollandia	Valamennyi faj	Korlátlan
Dunkerque-től (k. h. 2° 20') Cap d'Antifer-ig (k. h. 0° 10')	Németország	Hering	Csak október 1-jétől december 31-ig korlátlan

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Atlanti partvidék (6–12 tengeri mérföld)			
A spanyol/francia határtól az é. sz. 46° 08' alatti pontig	Spanyolország	Szardella	Célzott halászat, csak március 1-jétől június 30-ig korlátlan
			Élő csalival történő halászat július 1-jétől 31-ig Csak októberben
		Szardínia	Csak január 1-jétől február 28-ig és július 1-jétől december 31-ig korlátlan December Továbbá a fent említett fajokkal kapcsolatos tevékenységeket az 1984-ben folytatott tevékenységek értelmében kell folytatni.
A Földközi-tenger partvidéke (6–12 tengeri mérföld)			
A spanyol határ – Cap Leucate	Spanyolország	Valamennyi faj	Korlátlan

6. Spanyolország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Atlanti partvidék (6–12 tengeri mérföld)			
A francia/spanyol határtól a Cap Mayor világítótoronyig (ny. h. 3° 47')	Franciaország	Nyílt vízi fajok	Az 1984. év folyamán gyakorolt tevékenységek határain belül korlátlan

A Földközi-tenger partvidéke (6–12 tengeri mérföld)			
A francia határ/Cap Creus	Franciaország	Valamennyi faj	Korlátlan

7. Horvátország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az északi szélesség 45° 10'-nél húzódó és a nyugat-isztriai partot a Grgatov rt Funtana foknál érintő északi szélességi köről északra fekvő és a nyugat-isztriai partok mentén húzódó, horvát fennhatóság alatt álló tengeri területnek a horvát parti tenger külső határától számított 12 mérföldes része	Szlovénia	Tengerfenéken élő fajok és kis méretű nyílt vízi fajok, a szardíniát és a szardellát is beleértve	100 tonna fogás legfeljebb 25 halászhajóval, melyek közül 5 vonóhálóval felszerelt halászhajó

8. Hollandia parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
(3–12 tengeri mérföld) teljes partvidék	Belgium	Valamennyi faj	Korlátlan
	Dánia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Homoki angolna	Korlátlan
		Fattyúmakréla	Korlátlan
	Németország	Közönséges tőkehal	Korlátlan
Garnélák és fűrészes garnélák		Korlátlan	
(6–12 tengeri mérföld) teljes partvidék	Franciaország	Valamennyi faj	Korlátlan

9. Szlovénia parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az északi szélesség 45° 10'-nél húzódó és a nyugat-isztriai partot a Grgatov rt Funtana foknál érintő északi szélességi köről északra fekvő és a nyugat-isztriai partok mentén húzódó, szlovén fennhatóság alatt álló tengeri területnek a horvát parti tenger külső határától számított 12 mérföldes része	Horvátország	Tengerfenéken élő fajok és kis méretű nyílt vízi fajok, a szardíniát és a szardellát is beleértve	100 tonna fogás legfeljebb 25 halászhajóval, melyek közül 5 vonóhálóval felszerelt halászhajó

10. Finnország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Balti-tenger (4–12 tengeri mérföld) ²	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan

²

3–12 mérföld a Bogskär-szigetek körül.

11. Svédország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Skagerrak (4–12 tengeri mérföld)	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
Kattegat (3–12 mérföld) ³	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
Balti-tenger (4–12 tengeri mérföld)	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
	Finnország	Valamennyi faj	Korlátlan

12. Görögország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Jón-tenger (6–12 tengeri mérföld) a görög felségvizeken	Olaszország	Fejlábúak	Legfeljebb 68 halászhajóval
Kréta szigetének dél-délkeleti részén (a k. h. 26° 00' 00"-tól keletre) 6–12 tengeri mérföld a görög kizárólagos gazdasági övezetben		Rákok	
Kufoniszia szigetének dél-délkeleti része, 6–12 tengeri mérföld a görög kizárólagos gazdasági övezetben		Tengerfenéken élő fajok	
Kászosz szigetének dél-délkeleti része, 6–12 tengeri mérföld a görög kizárólagos gazdasági övezetben		Nagy méretű nyílt vízi fajok	
Kárpathosz szigetének dél-délkeleti része, 6–12 tengeri mérföld a görög kizárólagos gazdasági övezetben			
Ródosz szigetének dél-délkeleti része (a k. h. 27°59'02,00"-tól nyugatra), 6–12 tengeri mérföld a görög kizárólagos gazdasági övezetben			

»

³ A partvontaltól mérve.